



BERGEON

Depuis 1791

Tél. + 41 32 933 60 00
Fax + 41 32 933 60 01

www.bergeon.ch
info@bergeon.ch

Appareil à désaimanter électronique

Fonctionnement électronique en une fraction de seconde, par champ magnétique alternatif, à haute fréquence. Les pièces délicates, tels les spiraux ne sont ainsi soumises à aucun effort mécanique destructeur.

Mode d'emploi:

1. Placer la montre selon la Fig. 1
2. Appuyer sur la touche puis relâcher.
3. Placer la montre selon la Fig. 2.
4. Appuyer sur la touche puis relâcher.

Pour désaimanter efficacement les fournitures, il est conseillé de les enfermer dans un petit sac en plastique.

Electronisches Entmagnetisierungsgerät

Ein elektronisch erzeugtes magnetisches Wechselfeld hoher Frequenz wirkt im Bruchteil einer Sekunde. Feine Teile, wie zum Beispiel Unruhspiralen, werden so in keiner Weise mechanisch beansprucht und beschädigt

Gebrauchsanweisung:

1. Uhr in die Oeffnung einlegen wie Bild 1 zeigt.
2. Taste drücken und loslassen.
3. Uhr einlegen wie Bild 2 zeigt.
4. Taste drücken und loslassen.

Uhrenbestandteile werden in einem kleinen Plastikbeutel verschlossen in die Oeffnung gelegt.

Electronic demagnetizer

Electronic action is triggered within a fraction of a second by means of an alternating magnetic field of high frequency. Delicate parts, such as hairsprings, are not subject to any harmful mechanical forces

Instructions for use:

1. Place the watch, as shown in Fig. 1
2. Press the key and release it.
3. Place the watch, as shown in Fig. 2.
4. Press the key and release it.

Small watchparts are put in a small plastic bag.

Desimantador electrónico

Acción electrónica en una fracción de segundo debido a un campo magnético alternativo de alta frecuencia. Pese a esto, las partes delicadas como los muelles del reloj no se someten a ninguna fuerza mecánica perjudicial.

Modo de empleo:

1. Coloque el reloj como en la Fig. 1.
2. Presione la llave y suéltela.
3. Coloque el reloj como en la Fig. 2.
4. Presione la llave y suéltela.

Para desimantal facilmente las fornituras estas se colocan en una bolsita de plástico.

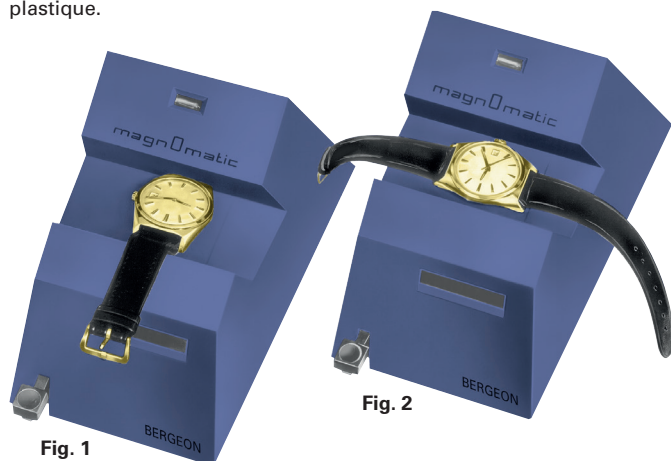


Fig. 1

Fig. 2

MAGNOMATIC

V	No	kg	Pce Fr.
110	5549-110	3.250	
220	5549-220	3.250	

ANTIMAG 2



Appareil à désaimanter automatiquement
les mouvements ainsi que les fournitures et outils d'horloger sur simple pression de bouton.

Entmagnetisiert durch Knopfdruck automatisch
Uhren, Ersatzteile und Werkzeuge wie Schraubendreher und Pinzetten und kann je nach Bedarf manuel oder automatisch benützt werden.

Device to automatically demagnetize
the movements, as well as furnitures and watchmaker's tools by simple press of a button.

Aparato de desimantación automática
de mecanismos de relojería, fornituras y herramientas para relojeros con una simple presión.

V	No	kg	Pce Fr.
115	7149-115	1.200	
230	7149-230	1.200	

Outil à remonter les montres-bracelets

En laiton nickelé.
Pince moletée à l'intérieur.

Werkzeug zum Aufziehen von Armbanduhren

Aus vernickeltem Messing.
Zange innen gerändelt.

Tool for winding wrist watches

Nickel-plated brass.
Interior of chuck is milled.

Util para dar cuerda a los relojes de pulsera

De latón niquelado.
Pinza moleteada en el interior.



	No	gr.	Pce Fr.
3 - 5 mm	SELF 30409-A	30	
5 - 7 mm	SELF 30409-B	30	
4 - 6 mm	SELF 30409-C	30	
2 - 4 mm	SELF 30409-D	30	



BERGEON

Depuis 1791

www.bergeon.ch
info@bergeon.ch

Tél. + 41 32 933 60 00
Fax + 41 32 933 60 01

Appareil à remonter les montres mécaniques et automatiques

Dispositif d'entraînement de la couronne avec débrayage à la fin du remontage réglable.

Aucun risque de rupture du ressort.

Geräte zum Aufziehen mechanische und automatische Uhren

Kronen-Antriebssystem mit Regulierung Rutschkupplung am Ende der Aufziehung.

Ausschluss eines Federbruchs.

Winding machine for mechanic and automatic watches

Crown winding system. Clutch slips adjustment at the end of the winding.

No risk of breaking the spring.

Aparato para dar cuerda a los relojes mecanicos y automaticos

Dispositivo arrastrador de la corona con desembrague ajustable.

Ningún riesgo de ruptura del muelle



Mode d'emploi vidéo disponible
Videonleitung verfügbar
Video instructions available
Instrucciones video disponibles



Caractéristiques techniques

Entrainement sans à-coup.

Motorisation DC de grande qualité.

Technische Angaben

Antrieb ohne Ruck.

Motorisierung DC grosser Qualität.

Technical characteristics

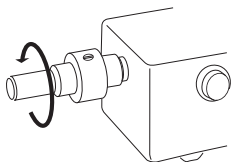
Drive without jolt.

DC motorization of great quality.

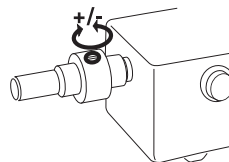
Características técnicas

Arrastre sin interrupción

Motorización DC de alta calidad



200 Rpm

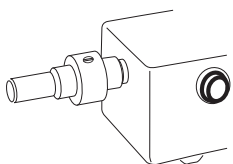


Réglage du débrayage

Einstellung der Auskupplung

Adjustment of disengaging

Arreglo del desembrague

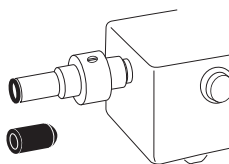


Marche/arrêt à impulsion

Impuls Ein/Aus

On/off on impulse

conectar/desconectar a impulso

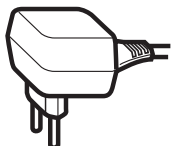


Bague élastomère

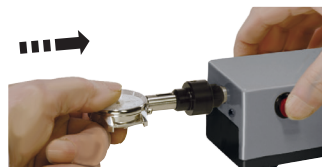
Ring Elastomer

Ring elastomer **No 4137**

Anillo elastómero



100 - 240 V / 50-60 Hz



No 7047

1.450 Kg

Pce Fr.



Tasseaux de rechange - Gummieinsatz - Rubber chuck only - Tás de recambio

No	gr.	100 pces Fr.	10 pces Fr.	Pce Fr.
4137	2			



BERGEON

Depuis 1791

Tél. + 41 32 933 60 00
Fax + 41 32 933 60 01

www.bergeon.ch
info@bergeon.ch

Appareil à remonter les montres mécaniques et automatiques

Le nouvel appareil à remonter les montres par la couronne permet de contrôler les fonctions de remontage, de saut de date et de mise à l'heure tant sur les mouvements avec tiges de travail que pour les montres terminées.

Le paramétrage de l'appareil s'effectue très aisément à l'aide d'un bouton central.

La table réglable latéralement et en hauteur permet d'avoir une très bonne stabilité.

Caractéristiques techniques:

- Nombre de tours de remontage: 0 à 999
- Contrôle du couple: 5 à 30 mNm
- Vitesse de rotation: 60 à 300 Rpm
- Affichage LCD
- Start&Stop cycle: par boutons impulsions
- Inversion du sens de remontage.

Geräte zum Aufziehen mechanische und automatische Uhren

Das neue Gerät zum Uhren Aufziehen mittels der Krone ermöglicht die Kontrolle der folgenden Funktionen sowohl auf dem Werk mit Arbeitswelle wie auch auf fertig-Uhren: Aufziehen, Datum Einstellung und Uhrzeit Einstellung.

Die Parametrierung des Geräts erfolgt einfach mittels zentraler Drehknopf. Die horizontale und vertikale einstellbare Platte ermöglicht ein sehr stabiles Arbeiten.

Technische Angaben:

- Anzahl Aufzieh-Umdrehungen: 0 bis 999
- Kontrolle des Drehmoments: 5 bis 30 mNm
- Umdrehungs-Geschwindigkeit: 60 bis 300 Rpm
- LCD Anzeige
- Start&Stop Zyklus: mittels Impulsionsknöpfe
- Umstellung der Aufzieh-Richtung.

Winding machine for mechanic and automatic watches

The new tool for winding watches through the crown allows to control the following functions on movements with factory stem as well as on complete watches: Winding, date setting and time setting

The parameterisation of the device is made easily through the central adjustment knob.

The horizontally and vertically adjustable table allows a very good stability.

Technical characteristics:

- Number of winding revolutions: 0 to 999
- Torque control: 5 to 30mNm
- Revolution speed: 60 to 300 Rpm
- LCD display
- Start&Stop cycle: by impulsion knobs
- Switch for winding direction.

Aparato para dar cuerda a los relojes mecanicos y automaticos

El nuevo aparato para dar cuerda a los relojes a través de la corona permite de controlar, en máquinas con eje de trabajo y relojes completos, las siguientes funciones: Dar cuerda, regulación de la fecha y regulación de la hora

Los parámetros del aparato se regulan simplemente a través del botón central.

La mesa ajustable en horizontal y en vertical permite de trabajar con una buena estabilidad.

Características técnicas:

- Numero de vueltas para dar cuerda: 0 a 999
- Control del par máximo: 5 a 30 mNm
- Velocidad de rotación: 60 a 300 Rpm
- Pantalla LCD
- Ciclo Start&Stop: por botones de impulsión
- Inversión del sentido para dar cuerda.



No 7247

1.460 Kg

Pce Fr.



Avec table et support réglable pour mouvements.
Mit Tisch und einstellbarer Auflage für Uhrwerke.
With table and adjustable support for movements.
Con mesa y soporte ajustable para los mecanismos.

No 7247-T

1.460 Kg

Pce Fr.